

NÁVOD K POUŽITÍ



RUGER® LCR™ DVOJČINNÝ REVOLVER



**PŘED POUŽITÍM TÉTO STŘELNÉ ZBRANĚ SI
PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A UPOZORNĚNÍ**

Dovozce do ČR:

MPI CZ s.r.o.
Pod Vinicí 12, Praha 4
www.mpicz.com

NÁVOD K INSTALACI ZÁMKU

 UPOZORNĚNÍ - POUŽITÍ ZÁMKŮ	
 <p>HABITO</p>	<ul style="list-style-type: none">• Zbraň držte vždy namiřenu bezpečným směrem, a to i při instalaci nebo odstraňování zámku.• Před instalací zámku se vždy ujistěte, že zbraň není nabitá.• Neinstalujte zámky na lučik; při instalaci nebo odstraňování zámku mějte prsty i zámek mimo lučik i spoušť.• Zbraně, munici a klíče ukládejte odděleně a bezpečně, mimo dosah dětí a mládeže. Nechtejte klíč v zámku uložené zbraně.• Nepokoušejte se použít zbraň s instalovaným zámkem; můžete tím zbraň poškodit.• Zámky jsou důležitou součástí bezpečnostních opatření, nenahrazují však povinnost bezpečného zacházení se zbraní a řádného uložení zbraně. Pamatujte, že jakékoli mechanické zařízení může být při dostatku času, znalostí, odhodlání a vybavení překonáno.
ZÁMKY POUŽÍVEJTE BEZPEČNĚ A ODPOVĚDNĚ	

Figure 1



Správná instalace zámku s revolverem Ruger LCR.

OBSLUHA VNITŘNÍHO ZÁMKU

Vnitřní zámek zajišťuje bicí kohout v nenataženém stavu.
Doporučujeme uzamykat pouze vybitou zbraň.



PO UZAMKNUTÍ NEBO ODEMKNUTÍ KLÍČ VYJMĚTE

! UPOZORNĚNÍ - ÚPRAVY	
	<p>Tento výrobek byl zkonstruován tak, aby správně fungoval ve svém původním stavu. Provádění úprav jej může učinit nebezpečným. Nepravujte žádnou část výrobku a nepoužívejte díly nebo doplňky, které nevyrobila firma Sturm, Ruger & Co. Inc.</p>
	<p>ŽÁDNOU ZBRÁŇ NEUPRAVUJTE</p>

OBECNÉ INFORMACE A MECHANICKÉ CHARAKTERISTIKY

RUGER LCR je dvojčinný revolver, jež zahrnuje mnohé vlastnosti slavných revolverů RUGER GP100 a RUGER SUPER REDHAWK a některé inovativní prvky. Unikátní systém pouzdra spouště je spojen se stejnou rukojetí, jakou mají revoly SP101, GP100 a Super Redhawk. Sestava válce je uzamčena vzadu do rámu a vpředu prostřednictvím vyhazovače.

Vnitřní součástky se montují buď vrchem nebo spodem rámu rukojeti; tudíž není třeba žádná odnímatelná bočnice. Přenosová páka je spojena přímo se spouští. Bezpečnostní systém přenosové páky zajišťuje, že úder kohoutu je přenášen na úderník pouze tehdy, je-li spoušť stisknuta zcela dozadu. To je kladný prvek vnitřní bezpečnosti.

NOMENKLATURA



 UPOZORNĚNÍ - JSTE VE STYKU S OLOVEM	
	<p>Při stříbě ze střelných zbraní v nedostatečně odvětraných prostorách, čištění střelných zbraní, manipulaci s municí budete ve styku s olovem a jinými látkami, jejichž působení je v některých zemích považováno za příčinu vzniku některých vrozených vad a jiných zdravotních problémů. Vždy zajistěte dostatečné odvětrání a dbejte na pečlivé umytí rukou.</p>
PŘI STŘELBĚ A ČISTĚNÍ ZBRANÍ JSTE VE STYKU S OLOVEM	

MUNICE

Revolvery RUGER LCR jsou komorovány pro municí ráže .38 Special a .38 Special +P. Revolvery Ruger jsou konstruovány pro použití munice příslušné ráže vyráběné v souladu s mezinárodními standardy. Ujistěte se, že používáte municí správné ráže.

KONTROLA MUNICE

Vzhledem k nízké hmotnosti revolveru LCR mohou inertní síly působící na municí mohou způsobit vysunutí střely z nábojnice. LCR byl testován s mnoha typy standardní munice a tato tendence se neprojevila. Nicméně, než dáte revolver do servisu, doporučujeme:

1. Jít na střelnici a plně nabít revolver municí, kterou používáte.
2. Vystřelte 4 rány z 5.

3. Vybijte 4 prázdné nábojnice a 1 zbývající nevystřelený náboj. Porovnáním s ostatní municí z krabičky zkontrolujte, zda nedošlo k vysunutí střely z nábojnice. Pokud zjistíte, že ano, nepoužívejte tento typ munice, zkuste jiný.

POZNÁMKA K MUNICI

Neneseme žádnou odpovědnost za poškození nebo zranění vzniklá v důsledku použití vadně, nestandardní, přebíjené munice nebo munice jiné, než pro kterou je zbraň původně komorována.

MANIPULACE

Nošení: Revolver LCR můžete nosit se náboji ve všech komorách. Pokud je bicí kohout i spoušť zcela v přední poloze, je spoušťová páka vybočena ze střelbyschopné pozice směrem dolů a bicí kohout je opřený o rám.

SUCHÝ NÁCVIK

Suchý nácvik je nácvik stisků spouště s nenabitou zbraní. S revolvry LCR lze provádět suchý nácvik bez rizika poškození zápalníku nebo vnitřních součástí.

Před manipulací se ujistěte, že revolver není nabitý. Neprovádějte suchý nácvik s nasazeným bezpečnostním plastovým diskem na válci.

FUNKCE DVOJČINNÉHO REVOLVERU (DAO)

Model, který jste si vybrali, je vybaven spoušťovým systémem, který pracuje pouze ve dvojčinném režimu (DAO – double-action only). Bicí kohout je skryt v rámu a nelze jej manuálně natáhnout. Výstřel je možný jedině relativně dlouhým stisknutím spouště, které natáhne skrytý kohout a pak jej uvolní pro úder na zápalník.

Mechanismus nedovolí další výstřel, dokud zcela neuvolníte spoušť a neprovedete opětovně její stisknutí.

Revolver má vnitřní přenosovou páku, která zabraňuje kontaktu bicího kohoutu se zápalníkem, dokud není stisknuta spoušť.

NABÍJENÍ A STŘELBA

Při nabíjení se vždy se ujistěte, že revolver míří bezpečným směrem a nemá natažený kohout.

1. Stiskněte záchyt válce a vyklopte válec doleva z rámu do nabíjecí polohy.




Nabíjení.



2. Vložte náboj a jemným pohybem zavřete válec tak, aby byl bezpečně jištěn zádržkou. Neotvírejte, ani nezavírejte válec švihem.

3. **NEDOTÝKEJTE SE SPOUŠTĚ, DOKUD NEHCETE VYSTŘELIT.**

4. **PŘI STŘELBĚ NEDRŽTE REVOLVER ZA HLAVĚŇ ANI VÁLEC.**

 UPOZORNĚNÍ - STŘELBA	
	Při střelbě se vždy ujistěte, že přítomné osoby se vždy nacházejí v bezpečné vzdálenosti a za střelcem. Při střelbě dochází k uvolnění horkých plynů, částic olova a prachu z mezery mezi hlavní a válcem. Tyto splodiny by mohly způsobit zranění osoby, která by stála příliš blízko revolveru.
	Při střelbě z LCR (nebo jakéhokoli revolveru) se vždy ujistěte, že nic - včetně vaší ruky - není v prostoru úniku těchto splodin v přední části a po stranách válce.
VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANU ZRAKU A SLUCHU	Z VÁLCE / HLAVNĚ UNIKAJÍ HORKÉ PLYNY

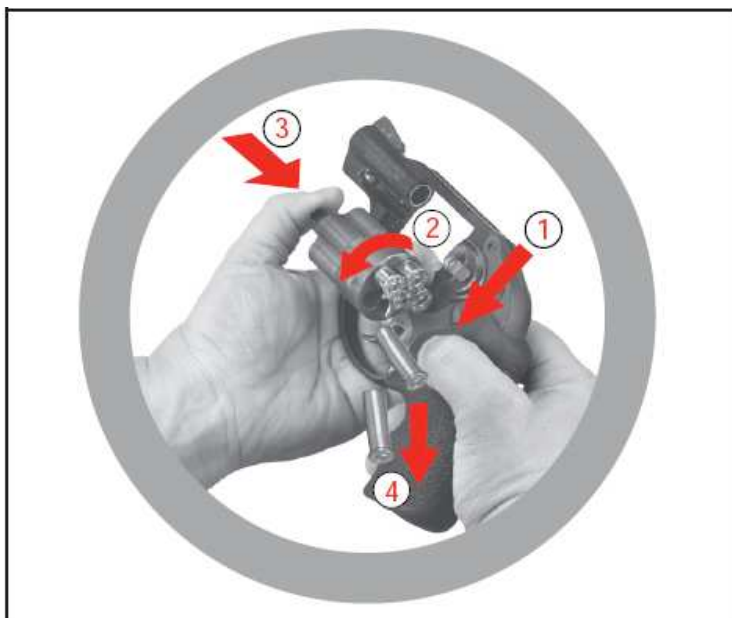
VYBITÍ A VYTAŽENÍ PRÁZDNÝCH NÁBOJNIC

**VŽDY MIŘTE REVOLVEREM BEZPEČNÝM SMĚREM!
NEZKOUŠEJTE REVOLVER VYBÍT PŘI NATAŽENÉM
KOHOUTU.**

1. Stiskněte zádržku válce. Vyklopte válec doleva z rámu jako při nabíjení. Revolver nyní nemůže vystřelit.
2. Zatlačte na tyčku vyhazovače směrem k válci až do krajní polohy. Tímto způsobem vysunete náboje nebo vystřelené nábojnice. Nevyhazujte ostré náboje na žádný povrch, na němž by zápalka mohla udeřit do tvrdého objektu a odpálit náboj.
4. Ověřte, že všechny komory jsou prázdné.

POZNÁMKA: Při vyhazování vystřelených nábojnic zdvihněte hlaveň do svislé polohy, aby nábojnice zcela vypadly z komor a nesklouzly pod rúžici vyhazovače. To ovšem není třeba při vyhazování nevystřelených nábojů.

SPRÁVNÝ POSTUP VYBÍJENÍ



ROZBORKA

Před rozborkou zbraně si přečtete návod.

1. PŘED ROZBORKOU SE UJISTĚTE, ŽE REVOLVER JE VYBITÝ.



2. Vhodným šroubovákem vyšroubujte šroub z rukojeti. Stáhněte rukojeť z rámu.

2. S použitím vhodného šroubováku

3. Další rozborka není pro běžné čištění potřebná. Jakákoli podrobnější rozborka by měla být prováděna pouze osobami z továrního servisu.

SBORKA

OPET SE UJISTETE, ŽE REVOLVER JE VYBITÝ

Dříve než začnete se sborkou, ujistěte se, že všechny součástky i vnitřek rámu jsou pečlivě vyčištěné.

1. Nasuňte rukojeť zpět na rám. Zašroubujte zpět šroub rukojeti a utáhněte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

UJISTĚTE SE, ŽE ZBRAŇ NENÍ NABITÁ!

Obecné: Všechny komponenty LCR jsou vyráběny s důrazem na odolnost vůči korozi a jednoduchost čištění. Hliníkový rám Rugeru LCR je potažen synergisty. Tento revoluční nový druh povrchové úpravy poskytuje hliníku velmi tvrdý, hladký a mechanicky odolný povrch a výtečnou odolnost vůči korozi. Hliníkový rám splňuje nebo překračuje požadavky normy MIL-SPEC (MIL-A-8625F) na korozi a mechanickou odolnost hliníkových komponent zbraní. Hlaveň, válec, vyklápěč, dalších komponenty jsou černěné nebo nerezové. Komponenty jako bicí kohout a spoušť jsou zpracovávány pro zvýšení odolnosti vůči korozi a lepší parametry. Pouzdro spoušťového mechanismu je vyrobeno z nylonu zesíleného skleněnými vlákny, tedy z materiálu, jehož životnost je prověřena desítkami let používání u samonabíjecích pistolí s polymerovým rámem.

Vnější čištění: Na čištění vnějších povrchů můžete použít jakýkoli standardní čisticí prostředek na zbraně. Nedoporučujeme hrubá abraziva, jejichž použitím by časem mohlo dojít ke zmatnění povrchu.

Pro čištění po střelbě vyklopte válec.

1. Protáhněte hlaveň tkaninou namočenou v čisticím prostředku několikrát ze strany ústí hlavně. Dejte pozor, ať nepoškodíte korunku hlavně.
2. Poté protáhněte hlaveň od ústí bronzovým kartáčkem příslušného velikosti k ráži zbraně, rovněž opakovaně.
3. Opět protáhněte hlavní tkaninu s čisticím prostředkem.
4. Hlaveň zcela vysušte protažením suché tkaniny, dokud nebude zcela suchá a čistá. Zkontrolujte, že se v hlavní nenacházejí žádné zbytky usazených nečistot. Výše uvedený postup opakujte na každou z komor.

Komory musí být vyčištěny velmi pečlivě od nánosů nespáleného prachu a residuí kovu z povrchu nábojů. Znečištěná komora může zabránit v řádném usazení náboje a tím pádem v zadrhávání válce při otáčení. **NEPOUŽÍVEJTE NADMĚRNÉ MNOŽSTVÍ MAZIVA NA SPODKU VYHAZOVAČE – TATO OBLAST BY MĚLA BÝT OTŘENA MASTNOU TKANINOU.** Čistá musí být rovněž oblast válce, kam je vyhazovač zasazen. Nečistoty mohou bránit vyhazovači v úplném dosednutí do válce, což může způsobit problémy se zavíráním válce nebo jeho rotací.

Pokud používáte náboje s olověnou střelou, nánosy olova mohou způsobit zadrhávání válce. Pro prevenci před touto závadou použijte na prostor mezi vyklápěčem a válcem mazivo Break-Free CLP nebo jiný prostředek splňující specifikaci mil.spec. Mil-1-63460.

Pro skladování není nutné nanášet na zbraň olej.

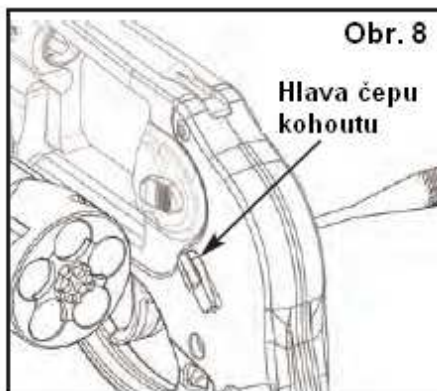
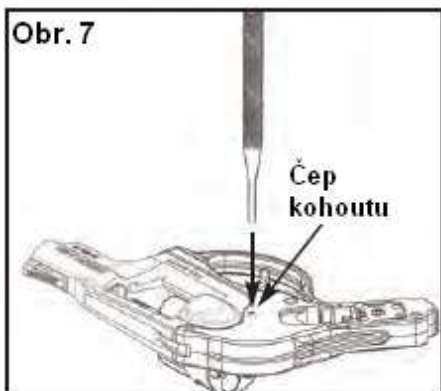
Vnitřní komponenty: Spoušť, bicí kohout a další vnitřní komponenty jsou potaženy teflonem, aby potřeba lubrikace byla minimalizována.



Mazání bicího kohoutu a vodícího čepu kohoutu: Doporučujeme mazat kohout a vodící čep každých 1000 výstřelů (včetně suchého nácviku). Pro promazání kohoutu a vodícího čepu postupujte následovně:

1. **Zkontrolujte, zda je zbraň vybitá.**
2. Otevřete válec.
3. Sejměte rukojeť (viz. sekce „Rozborka“ v tomto manuálu)
4. Položte zbraň na levý bok.
5. Vyrážečem čepů zatlačte čep kohoutu cca 2 – 3 mm dovnitř rámu tak, aby se hlava čepu na levé straně rámu povysunula z výklenku.

POZOR: V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEVYJÍMEJTE ČEP KOHOUTU ZCELA VEN Z REVOLVERU, JINAK REVOLVER PŘESTANE FUNGOVAT.



6. Aplikujte 2 až 3 kapky standardního (plast nepoškozujícího) maziva na zbraně do otvoru čepu kohoutu a několikrát pootočte povysunutou hlavou čepu na levé straně rámu.

7. Natočte hlavu čepu kohoutu na výklenek v rámu a zamáčkněte jí zpět do rámu.

8. Zavřete prázdný válec.

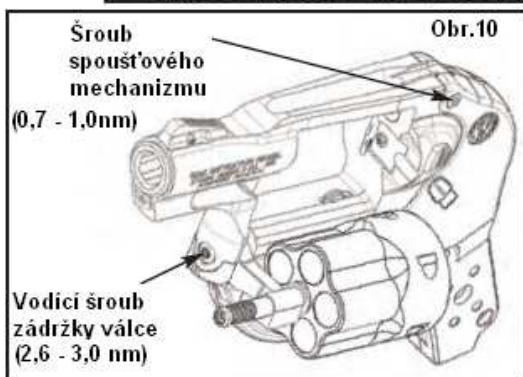
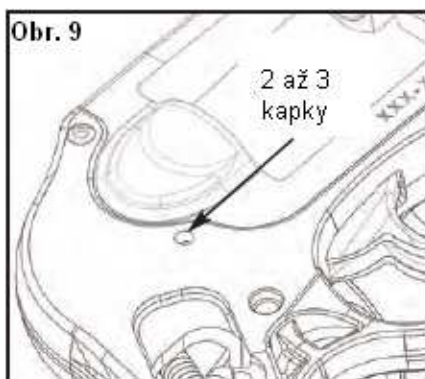
9. Namiřte bezpečným směrem a 5 – 10 krát zmáčkněte spoušť, aby došlo k promazání mechanismu.

10. Otevřete prázdný válec.

11. Otřete mazivo na obou stranách čepu kohoutu.

12. Zkontrolujte dotažení šroubů dle hodnot na obr.10.

13. Instalujte rukojeť.



Vyšší stupeň rozborky by měl provádět pouze vyškolený personál výrobce.

Oprava drobných poškození povrchové úpravy rámu: Synergistická povrchová úprava rámu LCR poskytuje tvrdý a vůči korozi odolný povrch. Nicméně, následkem nárazu se mohou vyskytnout viditelné světlé stopy na povrchu. Pokud se tak stane, máte možnost povrch barvu povrchu obnovit černicí směsí na hliník. Postupujte dle instrukcí výrobce směsi.

SKLADOVÁNÍ

ZBRANĚ SKLADUJTE NENABITÉ!

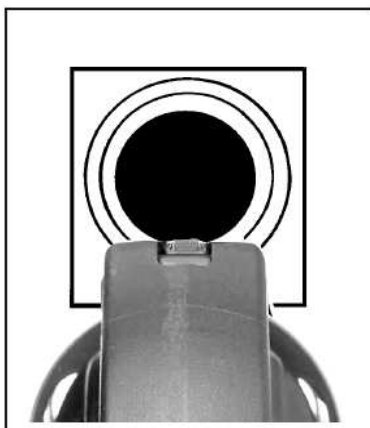
ZBRAŇ UKLÁDEJTE UZAMČENOU ZÁMKEM.

Neskladujte revolver v koženém pouzdře. Kůže zadržuje vlhkost, i když pouzdro může vypadat naprosto suché.



MÍŘIDLA

Revolver LCR má pevná mířidla. Pro výměnu mušky vyjměte čep nad ústím hlavně a přizdvihněte plátek mušky.



Doporučené zamíření

Vrchní hrana mušky v rovině s vrchní hranou hledí.
Muška vycentrovaná ve výřezu hledí.
Černý střed terče vycentrován na horní hraně mušky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Při dodržování obvyklého způsobu užívání, obsluhy a údržby výrobku, ručíme po celou záruční dobu, že výrobek bude mít vlastnosti stanovené příslušnými podmínkami a normami.

- zjevné vady je nutno reklamovat ihned při přijemce
- záruka se vztahuje na všechny vady výrobků, pro které se stal výrobek nepoužitelným následkem vadného materiálu nebo vad ve výrobě
- prodejce neručí za závady vzniklé přirozeným stárnutím, opotřebením, nevhodným uskladněním, neodbornou opravou, hrubým zacházením, mechanickým poškozením uživatelem, nesprávnou údržbou nebo používáním výrobku k jiným účelům než ke kterým je výrobek určen.
- záruka se nevztahuje též na mechanické poškození nepřipustnými zásahy, na poškození neodvratnou událostí nebo vyšší moci
- záruka nebude přiznána, jestliže nebude přiložen řádně vyplněný záruční list, popřípadě při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě
- záruka nebude přiznána, jestliže byl výrobek opraven v jiné opravně, než která je uvedena v následujícím odstavci
- nároky uplatňujte u prodejny, kde byl výrobek zakoupen, nebo přímo u společnosti MPI CZ s.r.o., po předložení prodejcem řádně vyplněného záručního listu, příslušného prodejního dokladu a popisu závad
- záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě
- při reklamaci má zákazník právo na bezplatné odstranění vady
- výměna výrobku nebo zrušení smlouvy se řídí příslušnými právními předpisy

Délka záruky: 24 měsíců od data prodeje

Model:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Prodejce: